

**DECLARATION OF PERFORMANCE
LEISTUNGSERKLÄRUNG
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
PRESTATIEVERKLARING
DÉCLARATION DES PERFORMANCES
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES**

N° BARM5-001CPR

1. *Unique Product identification code of the product-type:*

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

Unieke identificatiecode van het producttype:

Code d'identification unique du produit type:

Código de identificación única del producto tipo:

**Smoke detector / Rauchmelder / Czujnik dymu / Rookdetector /
Détecteur de fumée / Detector de humo**

BARM5

2. *Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):*

Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:

Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:

Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:

Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:

SD-1338

3. *Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:*

Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:

Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:

**Fire protection / Brandschutz / Ochrona przeciwpożarowa / Brandveiligheid /
Prévention de incendies / Protección contra incendios**

4. *Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):*

Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:

Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:

Smartwares Safety & Lighting
Broekakkerweg 15, 5126 BD
The Netherlands

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:

W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:

Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt:

Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:

En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2:

./.

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:

System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:

Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V:

Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:

Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:

System 1

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by the harmonized standard:

Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:

Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:

Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:

En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:

ANPI (N° 1134)

The notified product certification body shall issue the certificate of constancy of performance of the product on the basis of determination of the product type on the basis of type testing (including sampling), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product; initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control; continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control. Under system 1 and issued:

Die notifizierte Produktzertifizierungsstelle stellt die Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit für das Produkt auf folgender Grundlage aus: Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung (einschließlich Probenahme), einer Typberechnung, von Werttabellen oder Unterlagen zur Produktbeschreibung; Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle; laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle. Nach dem System 1 vorgenommen und Folgendes ausgestellt:

Notyfikowana jednostka certyfikująca wyrób wydaje certyfikat stałości właściwości użytkowych wyrobu na podstawie: ustalenia typu wyrobu na podstawie badań typu (w tym pobierania próbek), obliczeń typu, tabelarycznych wartości lub opisowej dokumentacji wyrobu; wstępnej inspekcji zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji; stałego nadzoru, oceny i ewaluacji zakładowej kontroli produkcji. W Systemie 1 i wydaje:

De aangemelde productcertificatie-instantie verstrekt het certificaat van prestatiebestendigheid van het product op basis van: de bepaling van het producttype op grond van typeonderzoek (inclusief bemonstering), typeberekening, getabelleerde waarden of een beschrijvende documentatie van het product; de initiële inspectie van de productie-installatie en van de productiecontrole in de fabriek; permanente bewaking, beoordeling en evaluatie van de productiecontrole in de fabriek. Heeft onder Systeem 1 en heeft verstrekt:

L'organisme notifié de certification du produit délivre le certificat de constance des performances du produit en s'appuyant sur les éléments suivants: la détermination du produit type sur la base d'essais de type (y compris l'échantillonnage), de calculs relatifs au type, de valeurs issues de tableaux ou de la documentation descriptive du produit; une inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production en usine; une surveillance, une évaluation et une appréciation permanentes du contrôle de la production en usine. Selon le système 1 a délivré:

El organismo de certificación de producto notificado emitirá el certificado de constancia de las prestaciones del producto en virtud de: la determinación del producto tipo sobre la base de ensayos de tipo (incluido el muestreo), cálculos de tipo, valores tabulados o documentación descriptiva del producto, la inspección inicial de la planta de producción y del control de producción en fábrica; la vigilancia, evaluación y supervisión permanentes del control de producción en fábrica. Por el Sistema 1 y emitido :

1134-CPD-104

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna:

Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven:

Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:

En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea:

.I.

9. Declared performance

Erklärte Leistung

Deklarowane właściwości użytkowe

Aangegeven prestatie

Performances déclarées

Prestaciones declaradas

Essential characteristics Wesentliche Merkmale Zasadnicze charakterystyki Essentiële kenmerken Caractéristiques essentielles Características esenciales	Performance Leistung Właśc. Użytkowe Prestaties Performances Prestaciones	Harmonised technical specification Harmonisierte technische Spezifikation Zharmonizowana specyfikacja techniczna Geharmoniseerde technische specificaties Spécifications techniques harmonisées Especificaciones técnicas armonizadas
EN 14604:2005/AC:2008		
<p>Nominal activation conditions/Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition Nennansprechbedingungen/ Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall Nominalne warunki aktywacji / czułość, opóźnienie reakcji (czas reakcji) i wydajność w warunkach pożaru Nominale activeringsomstandigheden / gevoeligheid, Responsevertraging (responstijd) en prestaties onder vuur voorwaarde Conditions nominales de déclenchement/Sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performances dans des conditions de feu Condiciones de activación Nominal / Sensibilidad, Retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio.</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 4.12, 4.18, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.19, 5.20</p>
<p>Operational reliability Betriebszuverlässigkeit Niezawodność działania Operationele betrouwbaarheid Fiabilité opérationnelle Fiabilidad funcional</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11, 4.13, 4.14, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.22, 5.23, 5.24</p>
<p>Tolerance to supply voltage Toleranz der Versorgungsspannung Tolerancja na napięcia zasilania Tolerantie aan de voedingsspanning Tolérance de la tension d'alimentation Tolerancia a la tensión de alimentación</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 5.21</p>
<p>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit Niezawodności działania i opóźnienia reakcji, odporność na temperaturę. Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid en respons delay, temperatuurbestendigheid Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse, résistance à la température Durabilidad de la fiabilidad operativa y retardo de respuesta, resistencia a la temperatura</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 5.7, 5.8</p>
<p>Durability of operational reliability, vibration resistance Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit Niezawodności działania, odporność na wibracje Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, bestand tegen trillingen Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a las vibraciones</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 5.12, 5.13</p>
<p>Durability of operational reliability, humidity resistance Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Luftfeuchtebeständigkeit Niezawodności działania, odporność na wilgotność Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à l'humidité Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 5.9</p>
<p>Durability of operational reliability, corrosion resistance Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Korrosionsbeständigkeit Niezawodności działania, odporność na korozję Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid, weerstand tegen corrosie Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a la corrosión</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 5.10</p>

<p>Durability of operational reliability, electrical stability Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: elektr. Stabilität Niezawodności działania, stabilność elektryczna Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité Electrique Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, la estabilidad eléctrica</p>	<p>Passed Erfüllt Spełnione Vervuld Conforme Cumplido</p>	<p>Art.: 5.14</p>
---	---	-------------------

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał:

De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4. Signé pour le fabricant et en son nom par:

Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4. Firmado por y en nombre del fabricante por:

Gilze, 01.07.2013

Smartwares Safety & Lighting B.V.
P.O. Box 117 - 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 161 455 363
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu

Ad Netten
Quality manager